77107
Chargeur de batteries à panneaux solaires

Instructions

Liste des composants sur l'image ci-dessus :

A: Voyant de charge en cours

B : Capuchon de protection en caoutchouc

C : Prise femelle de sortie

D : Verrou de fixation

E : Cordon avec prise femelle 12 volts (câble 1,2 mètre)

F : Pinces crocodiles de fils (directement sur batterie. Câble 1,2 mètre)

Le chargeur de batteries à panneaux solaires Gunson lorsqu'il est ouvert et exposé à la lumière du jour génère du courant électrique pour charger une batterie 12 volts. La puissance de charge par jour brillant est 4 W, ce qui est idéal pour maintenir la tension et pour éviter la décharge de la batterie sur les voitures, utilitaires commerciaux, motocyclettes, caravanes, bateaux, etc.

Placez le chargeur à un endroit approprié

Dans les limites de la longueur du câble, choisissez une position pour monter le chargeur, dans l'idéal avec un angle d'inclinaison de 35-65 degrés, et si possible en le tournant vers le sud. Le chargeur fonctionnera cependant si ces conditions idéales ne sont pas possibles, et même derrière du verre, mais la puissance générée sera plus faible.

Installation

Ouvrez le verrou de fixation (D) et ouvrez le chargeur ; déployez les deux jambes de support et positionnez les panneaux solaires comme indiqué ci-dessus. Décidez de la méthode de raccordement de la batterie : en la branchant dans une prise femelle 12 v (allume-cigare) ou en utilisant des pinces crocodiles directement sur les bornes de batterie (fil rouge sur la borne positive, fil noir sur la borne négative).

Nota:

Sur de nombreux véhicules, la prise femelle 12 v (allume-cigare) est isolée lorsque le contact est coupé. Dans ce cas, le chargeur devra être raccordé directement à la batterie via les pinces crocodiles.

Sur la partie droite inférieure du panneau solaire, enlevez le capuchon en caoutchouc (B) protégeant la prise femelle de sortie (C) et branchez la broche de connexion du fil sélectionné.

En utilisation

Lorsque la broche est insérée dans la prise femelle de sortie et lorsque le fil correspondant est raccordé à une batterie pouvant être chargée, le voyant de charge (A) s'allumera en vert. Ceci confirme que le chargeur de batteries à panneaux solaires fournit du courant à la batterie.

Notes:

- Le chargeur de batteries à panneaux solaires comporte une diode qui empêche le courant de circuler en sens inverse, et ainsi la charge de la batterie ne se dissipera pas pendant la nuit ou dans des conditions de faible éclairage. On peut donc laisser le chargeur connecté pendant de longues périodes.
- Le chargeur de batteries à panneaux solaires résiste parfaitement aux intempéries et peut être utilisé en dehors du véhicule.

Précautions :

- Le système ne comporte pas de fusibles, donc on doit veiller à ne pas pincer ou endommager les fils d'alimentation (sous le capot ou sur le bord de porte, etc.).
- Maintenez le chargeur de batteries à panneaux solaires loin des feux.
- Le fait de laisser tomber le chargeur ou de lui faire subir des chocs ou impacts importants peut l'endommager et invalider la garantie.
- N'utilisez pas le chargeur de batteries à panneaux solaires avec une batterie 12 volts dont la capacité nominale est inférieure à 30 Ah (danger de surcharge).

Elimination du produit

A la fin de la durée de vie en service de ce produit, il ne doit pas être éliminé comme un déchet ménager ou général. Il doit être remis à un centre de collecte se chargeant du recyclage des équipements électriques et électroniques.

77107
Cargador de baterías con alimentación por energía

Instrucciones

Lista de componentes relativos a la imagen anterior:

A: Indicador de carga

B: Tapa protectora de goma

C: Toma de salida

D: Fiador de seguridad

E: Juego de cable para toma de 12 voltios (cable de 1.2 metros)

F: Juego de cable con pinza de cocodrilo (directo a batería — cable de 1.2 metros)

Cuando el cargador de baterías con alimentación por energía solar Gurson se abre y expone a la luz de día, genera una corriente para alimentar una batería de 12 voltios. El nivel de carga en condiciones de luz brillante es de 4 W, lo que es ideal para mantener el voltaje e impedir la descarga de la batería en automóviles, vehículos comerciales, motocicletas, caravanas, barcas, etc.

Colocación del cargador en un lugar adecuado

Teniendo en cuenta la limitación de la longitud del cable, escoger una ubicación para montar el cargador, idealmente bajo un ángulo de 35-65 grados y, si es posible, de cara al sur. El cargador funcionará aún cuando estas condiciones ideales no sean posibles, e incluso tras un vidrio, pero el suministro de potencia se verá reducido.

Preparación

Soltar el fiador de seguridad (D) y abrir el cargador; extraer ambas patas de apoyo y colocar los paneles solares tal como se indica arriba. Escoger el método de conexión a la batería: mediante enchufe a una toma de 12 V (toma del encendedor de cigarrillos del vehículo) o mediante pinzas de cocodrilo directamente a los terminales de la batería (cable rojo a terminal positivo, cable negro a terminal negativo).

Nota:

En muchos vehículos la toma de 12 V (encendedor de cigarrillos) queda aislada cuando la llave de encendido está desconectada. Si es éste el caso, entonces el cargador deberá conectarse directamente a la batería a través de las pinzas de cocodrilo.

En la parte inferior derecha del panel solar, levantar la tapa protectora de goma (B) para acceder a la toma de salida (C) y enchufar el terminal de conexión del juego de cables seleccionado.

Durante el uso

Cuando se introduce el terminal en la toma de salida y el correspondiente juego de cables se conecta a una batería que pueda recibir carga, el indicador de carga (A) se iluminará (verde). Se trata de la confirmación de que el cargador de baterías con alimentación por energía solar está entregando energía a la batería.

Notas:

- El cargador de baterías con alimentación por energía solar incorpora un diodo que impide la corriente de retorno evitando así la descarga de la batería durante la noche o en condiciones de bajo nivel de luz. Por lo tanto el cargador puede dejarse conectado durante períodos prolongados de tiempo.
- El cargador de baterías con alimentación por energía solar es totalmente resistente a la intemperie y puede ser utilizado fuera del vehículo.

Precauciones:

- El sistema no incluye fusible, de forma que deben tomarse precauciones para no pellizcar o dañar los cables suministrados (por ejemplo, bajo el capó del vehículo o con el borde de una puerta, etc.)
- Mantener el cargador de baterías con alimentación por energía solar alejado de las llamas.
- Las caídas o impactos bruscos similares pueden originar daños e invalidarán la garantía.
- No utilizar el cargador de baterías con alimentación por energía solar con una batería de 12 V de nivel nominal inferior a 30 Ah (peligro de sobrecarga).

Eliminación del producto

Al final de su vida útil, el producto no debe tratarse como residuo doméstico o general. Deberá ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de los componentes eléctricos y electrónicos.

77107
Solarbetriebenes Batterieladegerät

Anweisungen

Liste der Bauteile im Bild oben.

A: Ladeanzeige

B: Gummischutzkappe

C: Ausgangssteckdose

D: Sicherungsbefestigung

E: 12 Volt-Steckdosen-Kabelsatz (1.2 Meter Kabel)

F: Kabelsatz mit Krokodilklemmen (direkt zur Batterie - 1.2 Meter Kabel)

Das solarbetriebene Batterieladegerät von Gunson erzeugt eine Spannung von 12 Volt zur Batterie, wenn es geöffnet und den Sonnenlicht ausgesetzt ist. Die Ladeleistung bei heiten Bedingungen beträgt 4 W, was ideal ist, um die Spannung aufrecht zu erhalten und eine Entleerung der Batterie in Autos, Nutzfahrzeugen, Motorrädern, Wohnmobilen, Booten, etc. zu verhindern.

Positionieren Sie das Ladegerät an einem geeigneten Ort

Wählen Sie das Ladegerät innerhalb der Grenzen durch die Kabellänge, idealerweise in einem Winkel von 35-65 Grad und, wenn möglich, nach Süden gerichtet. Das Ladegerät funktioniert auch, wenn diese Idealbedingungen nicht möglich sind und auch hinter Scheiben, aber die abgegebene Leistung reduziert sich dadurch.

Aufstellen

Lösen Sie die Sicherungsbefestigung (D) und öffnen Sie das Ladegerät; ziehen Sie beide Stützfüße heraus und positionieren Sie die Solarkollektoren wie oben beschrieben. Wählen Sie die Art der Verbindung mit der Batterie: durch Einstecken in eine 12 V-Steckdose (Zigarettenanzünder-Steckdose) oder mit Krokodilklemmen direk an die Batteriepole (rote Leitung an positiven Pol, schwarze Leitung an negativen Pol).

Hinweis

Bei vielen Fahrzeugen ist die 12 V-Steckdose (Zigarettenanzünder) abgeschaltet, wenn der Zündschlüssel abgezogen ist. Wenn dies der Fall ist, muss das Ladegerät mit Krokodilklemmen direkt an die Batterie angeschlossen werden.

Heben Sie im unteren rechten teil des Solarkollektors die Gummischutzkappe (B) ab, um an die Ausgangssteckdose (C) zu gelangen und stecken Sie den Verbindungsstecker des gewählten Kabelsatzes ein.

Verwendung

Wenn der Stecker in die Ausgangssteckdose eingesteckt ist und der Anschlusskabelsatz mit einer Batterie, die geladen werden kann, verbunden ist, leuchtet (grün) die Ladeanzeige (A). Das ist die Bestätigung, dass das solarbetriebene Batterieladegerät Strom an die Batterie liefert.

Hinweise:

- Das solarbetriebene Batterieladegerät ist mit einer Sperrdiode ausgerüstet, die eine Entladung der Batterie in der Nacht oder bei Bedingungen mit wenig Licht verhindert. Somit kann das Ladegerät für längere Zeit angesteckt bleiben.
- Das solarbetriebene Batterieladegerät ist voll wetterfest und kann außerhalb des Fahrzeugs verwendet werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- Das System ist nicht abgesichert, so dass darauf geachtet werden muss, die mitgelieferten Kabel nicht zu quetschen oder beschädigen (z.B. unter der Haube oder Türkante, etc.).
- Halten Sie das solarbetriebene Batterieladegerät von Feuer fern.
- Ein Fallenlassen oder ein ähnlich schwerer Stoß oder Aufschlag kann Schäden verursachen und macht die Garantie ungültig.
- Verwenden Sie das solarbetriebene Batterieladegerät nicht mit einer 12 Volt-Batterie mit weniger Kapazität als 30 Ah (Überladungsgefahr).

Entsorgung des Produkts

Am Ende der Lebensdauer darf das Produkt nicht als Hausmüll oder allgemeiner Müll betrachtet. Es ist an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten abzugeben.

77107
Solar Powered Battery Charger 12volt

Instructions

List of components referring to picture, right & below:

A: Charging indicator

B: Rubber protection cap

C: Output socket

D: Securing catch

E: 12-volt socket lead set (1.2m cable)

F: Crocodile lead set (direct to battery-2.5m cable)

The Gureson Solar Powered Battery Charger when opened and exposed to daylight generates current to a 12 volt battery. The charging rate in bright conditions is 4W, which is ideal to maintain voltage and prevent battery drain in cars, commercial vehicles, motorcycles, caravans, boats, etc.

Position the Charger in a Suitable Place

Within the constraints of the cable length, chose a position to mount the charger, ideally at an angle of 35-65 degrees, and if possible, facing south. The charger will still function if these ideals are not possible, and even behind glass, but power delivery will be reduced.

Setting up

Undo securing catch (D) and open up the charger; pull out both support legs and position the solar panels as detailed above. Decide method of connection to the battery: by plugging into a 12v socket (cigarette lighter socket), or by crocodile clips direct to the battery terminals (red lead to positive terminal, black lead to negative terminal).

Note:

On many vehicles the 12v socket (cigarette lighter) is isolated when the ignition key is switched off. If this is the case, then the charger will have to be connected directly to the battery via the crocodile clips.

On the lower right hand portion of the solar panel, lift up the rubber protection cap (B) to access the output socket (C) and plug in the connecting pin from the selected lead set.

In use

When the pin is inserted into the output socket and the corresponding lead set is connected to a battery that can receive charge the Charging indicator (A) will glow (green). This is confirmation that the Solar Powered Battery Charger is delivering power to the battery.

Notes:

- The Solar Powered Battery Charger is fitted with a reverse-feed diode which prevents battery drain during night or low-light conditions. Therefore the charger can be left attached for long term periods.
- The Solar Powered Battery Charger is fully weather resistant and can be used outside the vehicle.

Precautions:

- The system is not fused, so care must be taken not to pinch or damage the supplied leads (ie, under bonnet or door edge, etc.)
- Keep the Solar Powered Battery Charger away from fire.
- Dropping or similar severe shock or impact may result in damage and will invalidate the guarantee.
- Do not use the Solar Powered Battery Charger with a 12 volt battery rated at less that 30Ah (danger of overcharging).

Product Disposal

At the end of its serviceable life, the product should not be treated as household or general waste. It should be handed over to a collection point for recycling of electrical and electronic equipment.